



Zesammen fir d'Ëmwelt!

Energie-, Klima- und Umweltleitfaden der Gemeinde Flaxweiler

Guide énergie-climat-environnement de la Commune de Flaxweiler

Klimapakt – Flaxweiler engagiert sich!

Im Jahre 2013 unterzeichnete die Gemeinde Flaxweiler den Klimapakt mit dem Luxemburger Staat und verpflichtete sich, den Ausstoß an Treibhausgasen auf Gemeindegebiet zu senken.

Die Gemeinde hat eine Reihe von Maßnahmen in punkto Energieeinsparungen und Nutzung von regenerativen Energiequellen getroffen, um die Gemeindebetriebe und die kommunalen Gebäulichkeiten umweltfreundlicher zu bewirtschaften.

Es ist allerdings notwendig, dass diese Initiativen von den Bürgern mitgetragen werden. Jeder Einzelne kann dabei mitmachen, aber auch die lokalen Vereine können sich beteiligen, indem sie diesen Leitfaden befolgen.

1 Heizung

Wir bemühen uns,

- › die dem Verein zur Verfügung gestellten Räume nicht gleichzeitig zu heizen und zu lüften
- › auf Stoßlüften zurückzugreifen
- › die Regelung der Heizkörper an die Nutzung des Raumes anzupassen
- › am Schluss der Versammlung/Veranstaltung alle Heizkörper im Raum zurückzustellen

2 Trinkwasser

Wir bemühen uns,

- › zum sparsamen Umgang mit Trinkwasser
- › ständig tropfende Wasserhähne, Duschen oder defekte Sanitäranlagen dem technischen Dienst der Gemeinde zu melden

Pacte climatique – Flaxweiler s'engage!

En 2013, la commune de Flaxweiler a signé le Pacte-Climat avec l'État luxembourgeois. La commune a déjà pris un certain nombre de mesures pour économiser de l'énergie et pour utiliser au maximum les sources d'énergies renouvelables, afin de rendre les entreprises communales et les bâtiments municipaux plus écologiques et plus respectueux de l'environnement.

Il est cependant nécessaire que les citoyens participent aux initiatives. Tous les citoyens, mais aussi les clubs et associations locaux, sont invités à suivre les recommandations de ce guide.

1 Chauffage

Nous nous efforçons :

- › à ne pas chauffer et aérer en même temps les locaux mis à notre disposition
- › à nous servir d'une aération sélective
- › à adapter la température aux besoins des utilisateurs des locaux
- › à éteindre tous les radiateurs à la fin de la réunion/de la manifestation

2 Eau potable

Nous nous efforçons :

- › à économiser l'eau potable
- › à communiquer au Service technique de la commune, les robinets, douches ou sanitaires défectueux



- › nach jedem Duschgang oder Händewaschen den Wasserhahn richtig zuzudrehen, angemessener Umgang mit Seifen (Duschgel, Shampoo)

3 Beleuchtung / Strom

Wir bemühen uns,

- › am Ende der Versammlung/ Veranstaltung das Licht auszuschalten
- › zu überprüfen, ob alle Lampen (WC, Abstellräume, usw.) ausgeschaltet sind, bevor wir das Gebäude verlassen
- › Elektrogeräte auszuschalten und nicht im Stand-By-Modus schlummern zu lassen
- › bei Veranstaltungen auf energiefressende Geräte zu verzichten
- › wiederaufladbare Batterien zu verwenden (Akkus)
- › (falls erforderlich) Kühlgeräte der Klasse A+++ zu kaufen
- › (falls erforderlich) energiesparende Elektrogeräte (Kaffeemaschine, Drucker, usw.) zu kaufen (siehe Liste unter www.oekotopen.lu)

4 Mobilität

Wir bemühen uns,

- › auf kurzen Distanzen den Einsatz des Fahrrades oder das Zufußgehen zu fördern
- › die Nutzung vom öffentlichen Verkehr und Fahrgemeinschaften unter unseren Vereinsmitgliedern zu fördern

5 Veranstaltungen

Wir bemühen uns,

>Einkäufe

- › im Sinne der kurzen Wege vorwiegend regionale Produkte zu kaufen
- › in einem Verkaufssortiment auch biologisch angebaute Produkte anzubieten
- › darauf zu achten, dass zum Verkauf angebotene exotische Produkte aus fairem Handel stammen
- › soweit wie möglich Verpackungsmüll zu vermeiden
- › darauf zu achten, dass unsere Publikationen auf

- › à fermer complètement les robinets après chaque douche ou lavage de mains ; à économiser le savon

3 Éclairage / Électricité

Nous nous efforçons :

- › à éteindre les lumières à la fin de la réunion / de la manifestation
- › à vérifier que toutes les lumières soient éteintes (WC, débarras, etc.) avant de quitter le bâtiment
- › à éteindre correctement les appareils électriques et à ne pas les laisser en mode « veille »
- › à ne pas nous servir, lors des manifestations, d'appareils électriques gros consommateurs d'énergie
- › à utiliser des piles rechargeables (avec chargeurs)
- › à acheter (en cas de besoin) des appareils frigorifiques de classe A+++
- › à acheter (en cas de besoin) des appareils électriques à faible consommation d'énergie (machine à café, imprimante, etc. voir liste www.oekotopen.lu)

4 Mobilité

Nous nous efforçons :

- › à promouvoir, pour parcourir de courtes distances, l'utilisation du vélo ou la marche à pieds
- › à promouvoir le co-voiturage et le transport public entre les membres de notre association

5 Manifestations:

Nous nous efforçons :

>Achats

- › à donner la préférence à des produits régionaux, en raison des courtes distances
- › à acheter de préférence des produits provenant de l'agriculture biologique
- › à veiller à ce que les produits exotiques proviennent du commerce équitable
- › à éviter des emballages et sachets non-nécessaires
- › à acheter, en cas de besoin, du papier recyclé



Recycling-Papier gedruckt sind

> Geschirr

- › wiederverwendbares Geschirr, Gläser und Bestecke zu nutzen, wenn Abwaschmöglichkeiten bestehen
- › wenn verfügbar, eine mobile Geschirrspülanlage einzusetzen
- › beim Verkauf von Pommes Frites auf Schachteln aus Papier, aus Wachskarton, Holz oder auf Geschirr aus Porzellan zurückzugreifen
- › auf Plastikbecher zu verzichten

> Abfall

- › den Abfall auf ein Minimum zu begrenzen
- › Getränke in Pfandflaschen sowie –gläsern und nicht in Einwegflaschen verkaufen
- › den Abfall gemäß den Vorgaben der Gemeinde zu trennen, um einen möglichst kleinen Anteil an nicht wiederverwertbarem Restmüll zu erzeugen
- › unsere Werbung (Plakate, Einladungen, Banner, Werbegeschenke usw.) so zu gestalten, dass möglichst wenig Abfall entsteht.

>Vaisselle

- › à utiliser des gobelets, des assiettes et des couverts réutilisables (s'il y a moyen de faire la vaisselle)
- › à utiliser le service d'un lave-vaisselle mobile
- › à utiliser des barquettes en papier ou en carton-ciré, respectivement de la vaisselle en porcelaine
- › à renoncer à l'utilisation de gobelets en plastique

>Déchets

- › à éviter au maximum les déchets
- › à vendre les boissons en bouteilles ou verres consignées plutôt qu'en bouteille non-consignée
- › à trier les déchets selon les recommandations de la commune, ceci afin de réduire la quantité de déchets mélangés, non recyclables
- › à adapter les publicités (affiches, invitations, gadgets, etc.) à nos stricts besoins